

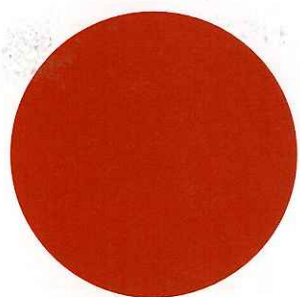


女性天下

—群馬絹物語—

邂逅 日本遺產 的城市 桐生





JAPAN HERITAGE

日本遺產

女性天下 —群馬絹物語—

被認為日本遺產

日本遺產是獲得文化廳認定，透過地區的歷史魅力及特色來傳揚日本的文化與傳統的故事。2015年4月，日本有18件故事首次被認為日本遺產，其中之一就是由群馬縣內13件文化財產構成的「女性天下——群馬絹物語」。在13處和絲綢有淵源的景點中，有6處在桐生市，是群馬縣內最多的。這就是桐生成為優良織品之城的由來。



白瀧神社



後藤織物



舊模範工廠桐生絲綢合資公司事務所樓房



桐生市桐生新町傳統建造物群保存地區



織物參考館「紫」



桐生織物會館舊館



白瀧神社

神社內的巨石「降臨石」



耳朵貼近岩石，可以聽見織機聲……

「祈求良緣降臨吧」

戀情定會開花結果！

「白瀧神社」是擁有古老歷史的**能量景點**。這裡祭祀著千年前從京都帶來紡織技術的「白瀧公主」，同時也因為從桐生市上朝廷的年輕人透過和歌，跨越身分的隔閡與白瀧公主結為夫妻，成為知名的**結緣神社**。神社內的巨石「降臨石」，據說將耳朵貼在岩石上，就能聽見織機聲。

白瀧公主傳說

很久以前（794年），有一個男人花了一年的時間，從桐生市前往朝廷工作。這名男性受命整理宮中的庭院時，遇見了白瀧公主，並克服身分懸殊的隔閡，獲得天皇的許可結了婚。白瀧公主推廣製絲及紡織的技術，又跨越懸殊的身分，與男性結為夫妻，因此據說這裡能保佑結良緣。



順道走訪

寶德寺

禪寺約創建於1450年，附圖案的朱印很有名。除了舉辦紅葉祭等季節活動，還可以眺望優美的庭園，體驗坐禪。

地 桐生市川內町5-1608

☎ +81 277-65-9165

交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約30分鐘

P 有



「白瀧神社的櫟木」

位於社殿後方的神木，據說樹齡超過300年，是桐生市指定天然紀念物

地 桐生市川內町5-3288

交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約35分鐘

營 隨時，但社殿以外的建築物僅可參觀外觀

P 有

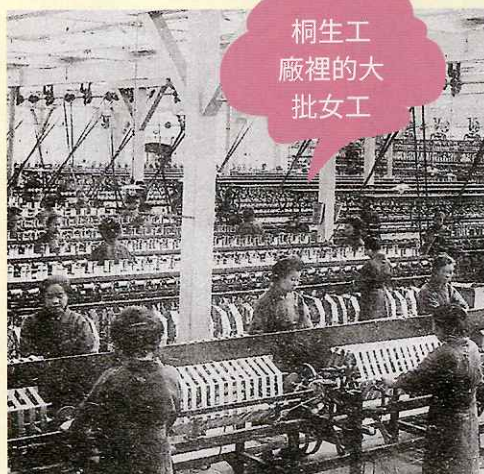
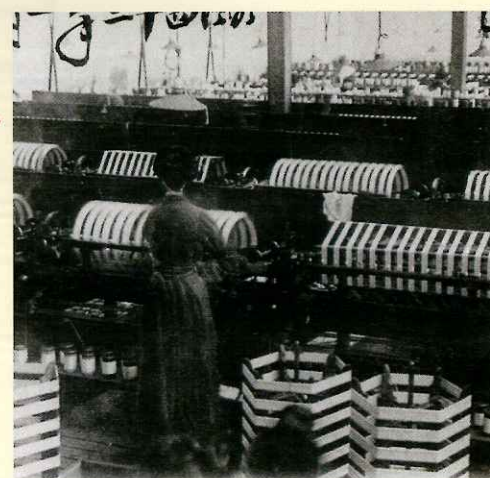
有多處值得一看的地方

女性天下

—群馬絹物語—

群馬縣的絲綢產業自古以來就很繁盛，女性們靠養蠶、製絲、編織維持家計。到了近代，女性更成為活躍的製絲女工和紡織工。丈夫（男性）們都說我的「老婆最大（女性天下）」，讓「女性天下」成為群馬名言、同時到了現代，也成為在家庭內外表現活躍的女性代名詞。

造訪匯集「老婆」們的夢想和熱情的養蠶人家和紡織工廠，應該能一窺支撐日本經濟——扛起天下的日本女性們的模樣。



桐生工廠裡的大批女工



1920年代在桐生工作的女性

絹撚紀念館

(舊模範工廠桐生撚絲合資公司事務所樓房)

這座建築物當時用來作為製線的撚絲工廠事務所。建於1917年，據傳是群馬縣最古老的西式石造建築物。現在是展示鄉土資料的設施，開放供遊客參觀。

女性們在作業時表現活躍



關於千網谷戶遺跡

千網谷戶遺跡是約5,000年前至1,200年前左右，人們生活的聚落遺址。土器群為「千網式



土器的」標識遺跡，也是重要的遺跡。展示著自千網谷戶遺跡出土的文物複製品。



桐生機關人偶戲劇館 (有鄰館內)

每月第一、第三個週六舉行例行公演

桐生新町重要傳統建造物群保存地區

(桐生市桐生新町傳統建造物群保存地區)

這個地區保留著超過400年前造鎮時的區劃，醞釀出復古氛圍，讓人彷彿穿越時光。觀光導覽「『織都桐生』導遊會」可以配合遊客的需求，導覽走訪桐生街道，帶給遊客更多的樂趣。

由磚造鋸式屋頂工廠改造的時尚麵包店「煉瓦Bakery Cafe」、可以品嚐桐生當地美食「紐革烏龍麵」的「藤屋本店」等，有多處美食景點。

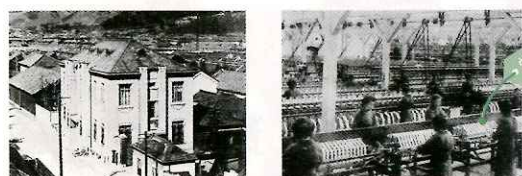


桐生天滿宮古民具骨董市

每月第一個週六，桐生天滿宮都會舉辦「桐生天滿宮古民具骨董市」。每次都會有80家店擺攤，展售許多精美商品。

附近還會同時舉辦其他的活動，街上充滿人潮，非常熱鬧。

順道走訪



地 桐生市巴町2-1832-13
☎ +81 277-44-2399
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
營 9:00~17:00
休 週一 (逢假日順延至隔日)、國定假日的隔天
¥ 高中生以上150日圓 中小學生50日圓
P 有



桐生觀光物產館 WATARASE

在JR桐生站內，有賣桐生織製品等各式各樣的桐生名產。亦提供觀光導覽的服務。

地 桐生市末廣町11-1 ☎ +81 277-40-1888
交 JR桐生站內 營 8:30~18:00

解說桐生魅力的
觀光導遊
桐生織姬俱樂部的
和服租借
詳情請見P13



地 桐生市本町1丁目、2丁目、部分天神町
☎ +81 277-46-1111 (桐生市觀光交流課)
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
由JR桐生站步行約15分鐘

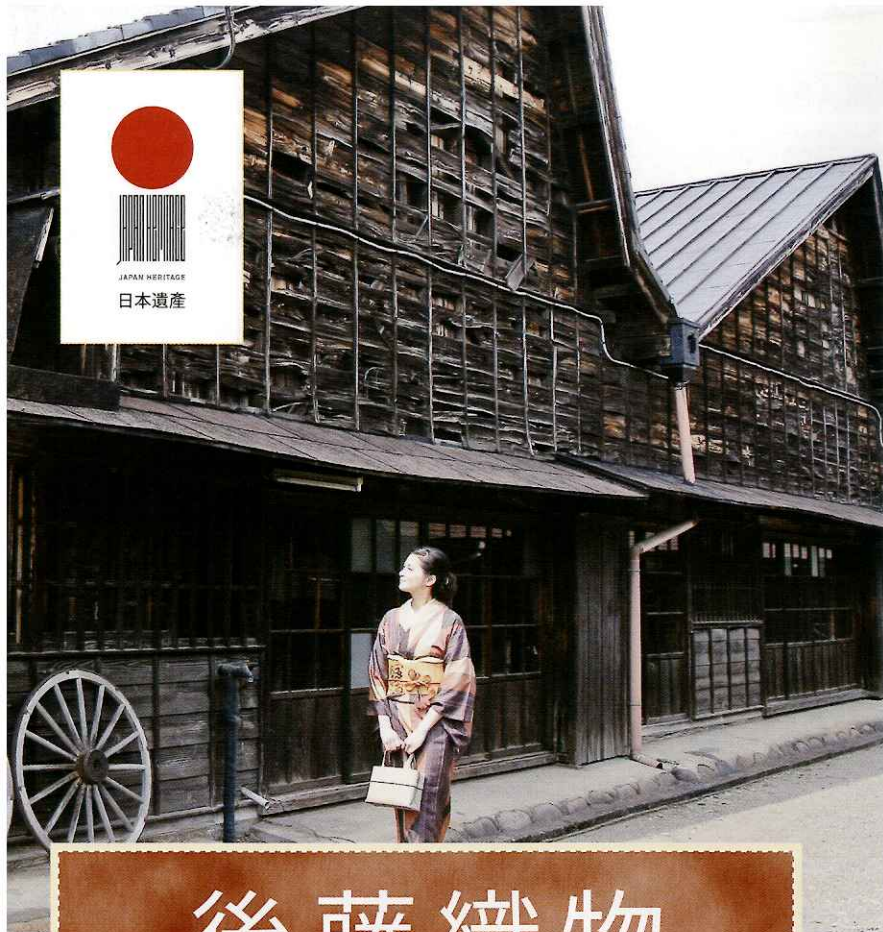
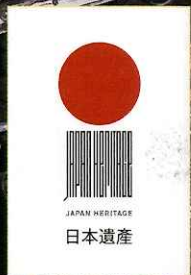
順道走訪

綾小町



銷售桐生織和服腰帶布料的包包、和服、和服腰帶等商品的雜貨店。唯有織品產地才能提供種類如此豐富的商品。

地 桐生市本町2-1-14 ☎ +81 277-22-8833
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
由JR桐生站步行約15分鐘
營 10:00~18:00 休 週三
P 有



後藤織物



被選為日劇和電影等的拍攝地

「後藤織物」被指定為日本遺產、國家登錄有形文化財產與近代化產業遺產，也被登錄為群馬絲綢遺產。

對桐生的紡織業發展帶來很大的貢獻。

木造鋸式屋頂工廠等風情十足的建築物，被許多日劇、電影等選為拍攝地。



您可以用產地價格購買後藤織物的和服腰帶。這是至今仍不斷生產織品的「桐生獨享」。

順道走訪



日限地藏尊 觀音院

以「地藏大人」的俗稱而為人們所熟悉的寺院，每月24日會舉辦廟會，相傳只有這一天，許什麼願望都會實現。

地 桐生市東2-13-18 電 +81 277-45-0066
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
由JR桐生站步行約15分鐘
P 有

地 桐生市東1-11-35
電 +81 277-45-2406 (後藤織物)
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
營 10:00~15:00 週一~週五 (需預約)
¥ 300日圓



織物參考館「紫」

完成精緻的作品

染色體驗



透過染布體驗製作的藍染手帕，是世上獨一無二的紀念品。

鋸式屋頂的體驗型博物館。

可以一邊聽取織品的介紹，一邊參觀，還能體驗手織、染布。還可到目前仍在運作的紡織工廠觀摩製造過程。以天皇陛下（當時是皇太子殿下）為首，多位皇族都曾親自造訪。



染色體驗和手織體驗也非常受外國人喜愛

順道走訪

PATISSERIE UCHIYAMA

特色是鋸式屋頂的老字號西式甜點店。泡芙中塞滿甜度適中的卡士達醬，堪稱絕品。

地 桐生市東5-4-31 電 +81 277-43-6852
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
由JR桐生站步行約15分鐘
營 10:00~19:00
休 週二、第4個週一 P 有



地 桐生市東4-2-24
電 +81 277-45-3111
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
營 10:00~16:00
休 週一 (逢例假日照常營業)、12/29~1/4
P 巴士8輛
¥ 成人700日圓 大學生600日圓
中高生500日圓 小學生400日圓



日本遺產

桐生織物紀念館

(桐生織物會館舊館)

「桐生織物紀念館」是桐生紡織業界的作戰總部，為桐生織物繁榮的中樞「桐生織物同業工會」的舊事務所遺址。桐生織物可以說就是在這裡寫下歷史。

1樓有桐生的紡織產品，分成西式服飾及日式服飾銷售。2樓展示織機和織品，並免費解說從蠶繭變成產品的過程和紡織產業的歷史。



地 桐生市永樂町6-6
電 +81 277-43-7272
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
營 10:00~17:00
休 每月最後一週的六日、8/13~16、12/29~1/3
P 有

值得推薦

可參加手織體驗



順道走訪



蕎麥藏 桃太郎

迎接創業90年的麵店。可以一次吃到桐生的2大美食「蕎麥烏龍麵」和「醬汁炸豬排蓋飯」。

地 桐生市本町4-338 電 +81 277-22-4247
交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘
由JR桐生站步行約10分鐘
營 11:00~15:00、17:00~21:00
休 週二 P 有

桐生的活動介紹

狂熱!! GO! GO!



桐生八木節祭

每年約有50萬人潮炒熱氣氛的桐生八木節祭，是以歷史悠久的「桐生祇園祭」和鄉土藝能「八木節」為主的傳統慶典。
在市內各處設置高台，舞動的人們圍成好幾圈，充滿了熱情和興奮。

● 每年8月第1個週五起為期3天 ● 桐生市內各地、本町通、末廣通、錦町通



惠比壽講

每年11月
19日、20日

惠比壽講是西宮神社的知名例行祭典。11月19日是「宵祭」，20日則是「本祭」，祈求生意興隆的參拜客蜂擁而至。



桐生時裝週



桐生的

三大市集

壓箱寶

吸引老顧客上門

每月第一個週六舉辦

桐生天滿宮古民具骨董市

在桐生天滿宮內舉辦的古董市集。約80家攤販擺滿天滿宮，有和服、陶器、古書等商品種類繁多。

● 每月第1個週六 (1月、8月、11月需確認)
● 桐生天滿宮

MAP 14 D1



買場紗綾市

過去曾在天滿宮舉行的紡織產品交易、日常生活用品買賣市集，在現代重新亮相。各式各樣的店鋪攤位比鄰。

● 每月第1個週六
● 四辻的齋嘉停車場

MAP 14 D2



桐生樂市 (舊樂市莫薩)

各式各樣的攤販沿著本町通一字排開的自由市集。
熱鬧得連前進都有困難。

● 每月第1個週六
● 本町三丁目、本町通沿線

MAP 14 D4



為期約一週，在市內各地舉辦服飾、織品、藝術、歷史、飲食等各式各樣的活動。

古董車嘉年華會吸引日本全國的愛車人士在此集結。

● 10月下旬~11月上旬

得到最多讚
的人可獲得表揚
獎品：送葡萄樹 (1棵)
的所有權!!

最愛桐生的地方

徵求能展現桐生魅力的「照片」，將刊登於桐生觀光協會的臉書。歡迎踴躍參加!
(<http://www.city.kiryu.lg.jp/kankou/anna/1009231.html>)

最優桐生的地方 搜尋
洽詢處：桐生觀光協會
(事務局：桐生觀光交流課)
+81 277-46-1111 (內線566)

※請於電子郵件附上照片檔案，並註明「姓名、地址、電話、作品標題、拍攝日期及地點、簡單的內容敘述 (任意填寫)」後寄給我們。
收件人：桐生觀光協會事務局
(E-mail: kankokyokai@city.kiryu.gunma.jp)

口味濃
份量大

一定要試一次!!

織都

&

食都

桐生

滑溜溜
吃光光

醬汁炸豬排蓋飯

醬汁炸豬排蓋飯的發祥地是桐生。非常簡單的「醬汁炸豬排蓋飯」只有白飯和泡過甜辣醬汁的炸豬排。



藤屋食堂



志多美屋本店

創業50年，從迷你套餐到大份量，5種醬汁炸豬排蓋飯擁有超人氣。
桐生市清瀬町5-49
☎ +81 277-45-1805
11:15~14:30
17:15~20:15
週一

由蒲燒鰻魚獲得靈感。是桐生的醬汁炸豬排蓋飯始祖。
桐生市濱松町1-1-1
☎ +81 277-44-4693
11:00~14:00
17:00~20:00
週四、第3個週五

桐生發祥
2大美食

紐革烏龍麵

非常寬的「紐革烏龍麵」。吃過一次，保證會上癮。還有麵寬超過10cm以上的



藤屋本店



第二宮島庵境野分店

創業120年的老字號。可以一次吃到紐革烏龍麵和醬汁炸豬排蓋飯。
桐生市本町1丁目6-35
☎ +81 277-44-3791
11:30~14:30、17:30~20:30
僅限週五及六日
週一

令人無法置信的「紐革烏龍麵」
桐生市境野町6-601-8
☎ +81 277-43-7622
11:30~14:30、17:30~20:30
(週日至20:00) 平日最後點餐20
週一、第3個週二

桐生的IG美照 推薦! 美食



割烹 一婦美

常被用來舉辦餐會或宴會的老字號割烹料亭。
桐生市仲町2-2-29
☎ +81 277-44-3537
11:30~15:00、17:00~23:00
不固定，採預約制

健康



中華料理 龍苑

人氣最旺的料理是龍苑蓋飯
桐生市稻荷町3-9
☎ +81 277-45-2069
11:00~13:30、17:00~19:00
週四



炒麵 HORIE

桐生市本町3-5-9
☎ +81 277-47-3680
11:00~18:00
週二、週三
逢例假日營業



菓子饅頭

雖然內餡沒有包菓子，但是麵皮和豆沙帶來絕妙均衡的口味。
桐生市錦町2-5-2
☎ +81 277-45-0630
11:00~18:00
週二

藤掛屋



豆腐及京都風豆腐皮料理 若宮

敬請品嚐豆腐、豆腐皮料理。
桐生市東5丁目4-27
☎ +81 277-43-0578
11:30~14:00 晚餐預約制
週一、週二



若松

盤裝紐革烏龍麵、盤裝拉麵、盤裝飯是人氣招牌菜。
桐生市稻荷町3-6
☎ +81 277-45-3510
11:30~14:45、17:00~19:15
週日



中華料理 萬里

份量飽滿的烤肉蓋飯很有名
桐生市本町3-5-40
☎ +81 277-22-9057
17:00~凌晨2:00 最後點餐凌晨1:30
週二、第4個週三



饅頭冰淇淋

桐生自古以來受到喜愛的日式冰淇淋，內餡包豆沙。
製麵包所 SHIROFUJI
桐生市相生町1-298-9
☎ +81 277-53-5115
10:00~18:00
週一、第2、4個週日

小松屋



煉瓦Bakery Cafe

以大正時代建造的紅磚鐵道屋頂工廠改建成的麵包咖啡廳。
桐生市東久方町1-1-55
☎ +81 277-32-5553
平日8:00~18:00 週末例假日7:00~18:00
無



Hawaiian Cafe&Bar Laule'a

桐生市本町5-52
☎ +81 277-47-6554
11:30~23:00、週五、週六11:30~24:00、週日11:30~16:00
週一



花麵包

印有桐生天滿宮的伸紋「棉花」形狀的甜點。推薦您搭配牛奶一起吃。
桐生市本町4-82
☎ +81 277-44-5477
10:00~17:00
週三



麵包捲

將麵包和餅乾麵團重疊捲起，經過烘焙的桐生在地麵包。
桐生市本町2-3-1
☎ +81 277-46-8663



KITCHEN MACARONI

超人氣 蜜糖土司。
桐生市錦町2-14-30
☎ +81 277-46-9325
11:00~16:00、18:00~24:00
週五、週六至凌晨2:00
週日、第3個週一



DAY'S DINING

豆腐工房味華推出的cafe SOYSTORY 2號店!!
桐生市本町6-27-1
☎ +81 277-46-8988
11:30~15:00、18:00~23:00
週二



正統漢堡店

JU THE BURGER
桐生市本町5-62
☎ +81 277-47-7892
11:00~16:00
最後點餐15:30
週一
第3個週日



麵包捲

將麵包和餅乾麵團重疊捲起，經過烘焙的桐生在地麵包。
桐生市本町2-3-1
☎ +81 277-46-8663

桐生的織物

傳統工藝品

桐生織七大技法

具備下列七大技法的桐生織在1977年獲指定為「傳統工藝品」。



御召織 OMESHORI
發源自桐生的最高級紡織品。因為受到德川家齊喜愛，而有「御召」之稱。



緯錦織 YOKONSHIKIGORI
以單色的經線和八色以上的緯線描繪出花紋。



經錦織 TATENSHIKIGORI
由三色以上的經線和二色以上的緯線展現花紋的紡織品。



風通織 FUTSUORI
利用正反面的雙層布料展現花紋的複雜紡織品。



浮經織 UKITATEORI
私下用二色以上的經線，織出如刺繡般光滑花紋的織法。り出す方法です。



經絛紋織 TATEKASURIMONORI
用經線表現碎白點的花紋，再用多條緯線織出圖樣的織法。



絛織 MOJIRORI
邊縫繞經線邊與緯線結合，使織眼出現隙縫的紡織品。

織都★桐生 特產品

將傳統技術 活用於現代



桐生觀光物產館 WATARASE

位於JR桐生站內，販售桐生織等民藝品、桐生名產「花麵包」及「紐革烏龍麵」等多項桐生地區特產品。
桐生市末廣町11-1 (JR桐生站內)
☎ +81 277-40-1888 8:30~18:00



株式會社 群馬製茶

使用100%群馬縣產桑葉的無農藥健康茶
桐生市梅田町2-2-4 ☎ +81 277-32-0009



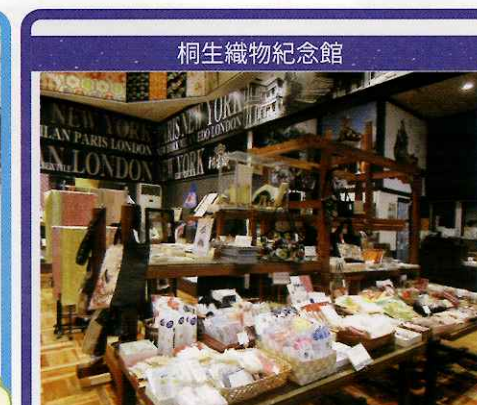
株式會社 笠盛

乍看之下好像是珍珠的項鍊，其實是只用絲綢線一針一針刺繡製成的。擁有線獨特的輕盈和溫柔觸感。
桐生市三吉町1-3-3
☎ +81 277-44-3358
僅第3週的週五、週六營業



com+position

在古民房改造而成的店鋪兼工場製作帽子。歡迎前往選購時尚的帽子。
桐生市本町2-3-1 ☎ +81 277-46-8663



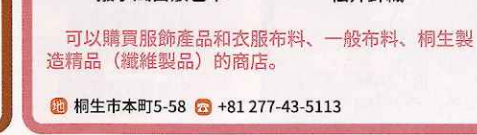
桐生織物紀念館

除了展示紡織品和織機外，並以產地價格販售紡織產品。
桐生市永樂町6-6 ☎ +81 277-43-7272 10:00~17:00
每月最後一週的六日、8/13~16、12/29~1/3



株式會社 桐生SAKURAYA

撥水風呂敷包巾 松井針織
可以購買服飾產品和衣服布料、一般布料、桐生製造精品(纖維製品)的商店。
桐生市本町5-58 ☎ +81 277-43-5113



森秀織物株式會社

桐生土生土長的「御召」成為珍貴的國產紡織品。
桐生市東4-2-24 ☎ +81 277-45-3111 僅提供直接銷售



桐生地域地場產業振興中心

販賣多項桐生的特產品。包含纖維製品、食品、零食、酒類、工藝品等產地商品「講究精品」。
桐生市織姫町2-5 ☎ +81 277-46-1011 9:00~18:00
週一、12/29~1/3



株式會社 ART

由絲綢製成的肥皂，溫和滋潤肌膚。
桐生市相生町2-620 ☎ +81 277-54-5178



株式會社 ART

由絲綢製成的肥皂，溫和滋潤肌膚。
桐生市相生町2-620 ☎ +81 277-54-5178

想要悠閒、溫馨走訪桐生的人，可以住在能盡情享受大自然的旅館、方便到市區散步的飯店，還有獨樹一格的日歸溫泉等，多種玩法讓您暢遊桐生。

桐生的溫馨景點 找到了

清風園

住宿



佇立在桐生川上游的割烹旅館清風園。可以一邊享受四季不同的風情，一邊療癒旅途的疲憊。每個季節都有當季美食供您享用。

地 桐生市梅田町5-7652 ☎ +81 277-32-1181

交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約1小時車程



梨木館

住宿



梨木溫泉

清流沿岸的溫泉旅館。可以欣賞美麗的星空、冰柱等各個季節的優美自然景色。

地 桐生市黑保根町宿廻285 ☎ +81 277-96-2521

交 【搭乘電車前往】

渡良瀨溪谷鐵道本宿站開車接送10分鐘

（當天需預約）【開車前往】

距離北關東自動車道伊勢崎交流道約40分鐘車程

距離北關東自動車道太田飯塚交流道約40分鐘車程

距離關越自動車道赤城交流道約50分鐘車程



野雞料理

桐生溫泉湯 RARA

日歸



用氫水溫浴
變美麗

大浴場使用從地下1,560公尺處湧出的弱鹼性天然溫泉，不刺激肌膚。

地 桐生市廣澤町6-320-1

☎ +81 277-55-2601

營 10:00~23:00

休 第3個週二（逢例假日營業）

¥ 平日 成人650日圓、70歲以上520日圓、
殘障人士450日圓、小學生以下400日圓
週末例假日 成人750日圓、70歲以上620日圓、
殘障人士550日圓、小學生以下500日圓

桐生溫泉

水沼站溫泉中心

日歸

一如「車站有溫泉，有溫泉的車站」之稱，這是鄰接渡良瀨溪谷鐵道水沼站的溫泉中心。可以療癒疲憊的心身。

水沼溫泉



地 桐生市黑保根町水沼120-1

☎ +81 277-96-2500

營 10:30~18:00

休 第3個週三

¥ 成人600日圓、
殘障人士、小學生以下400日圓

住宿、日歸設施

桐生旅館飯店工會
+81 277-53-6211



ACE飯店

地 桐生市巴町2-1893-9

☎ +81 277-47-4910

交 自桐生站南口步行即可抵達



桐生格蘭大酒店

地 桐生市相生町5-111-3

☎ +81 277-53-6211

交 距離北關東自動車道太田飯塚交流道約20分鐘車程

本町地區		
PEARL飯店	末廣町2-9	+81 277-22-0166
PARK INN桐生	巴町2-2-3	+81 277-22-8910
商務飯店西桐生	永樂町4-14	+81 277-22-2985
東橫INN 桐生站南口	巴町2-1810-18	+81 277-44-1045
桐盛館	末廣町7-17	+81 277-22-5421
廣澤地區		
新桐生城市商務飯店	廣澤町2-2955-2	+81 277-54-1927
新里地區		
LODGE樺	新里町高泉438-56（赤城ROMANDO內）	+81 277-74-1111
黑保根地區		
赤城閣旅館	黑保根町水沼125-1	+81 277-96-2705
PENSION遊房	黑保根町上田澤1571	+81 277-96-3939
故鄉探訪交流館	黑保根町下田澤347-17	+81 277-96-2113

“織都桐生”

導遊會

經過介紹說明，
更能了解桐生的魅力

為您徹底介紹 桐生的魅力

觀光導覽的「『織都桐生』導遊會」可以配合遊客的需求，導覽走訪桐生街道。

導遊的導覽介紹簡單易懂、輕鬆愉快，深獲好評。此外，也可提供多國語言（英文、中文、西班牙文、葡萄牙文、德文）和手語、聽障筆記。



申請
洽詢

請於需要導遊那天的一週前聯絡。

桐生觀光協會

事務局：桐生市觀光交流課

電話號碼：+81 277-46-1111 內線366

桐生織姬俱樂部

穿著和服暢遊桐生

在和服之都桐生散步，當然少不了和服裝扮。最愛和服的團體「桐生織姬俱樂部」在每月第一個週六推出非常划算的穿和服方案，租借和服加上穿和服只要3,500日圓！

這是只有紡織產地才能提供的高品質、低成本極致服務。



「請穿上喜愛的和服去散步」

租借和服+穿和服 3,500日圓

（租借和服包括和服、腰帶、和服襪等全套配件。和服腰帶使用的是桐生腰帶。）

只穿和服 1,000日圓

穿和服受理時間9:00~12:00 歸還時間16:00前

地 桐生市巴町2-1810-17

☎ +81 90-4000-5543 桐生織姬俱樂部山本

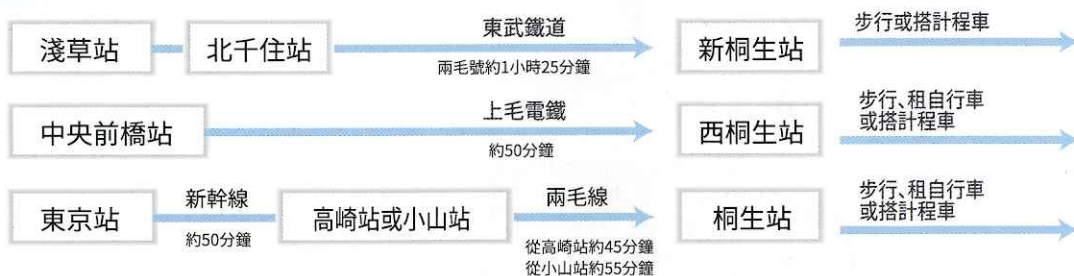
（除每月第1個週六外亦可體驗，但需預約）

交 距離北關東自動車道太田桐生交流道約20分鐘車程
由JR桐生站步行約5分鐘

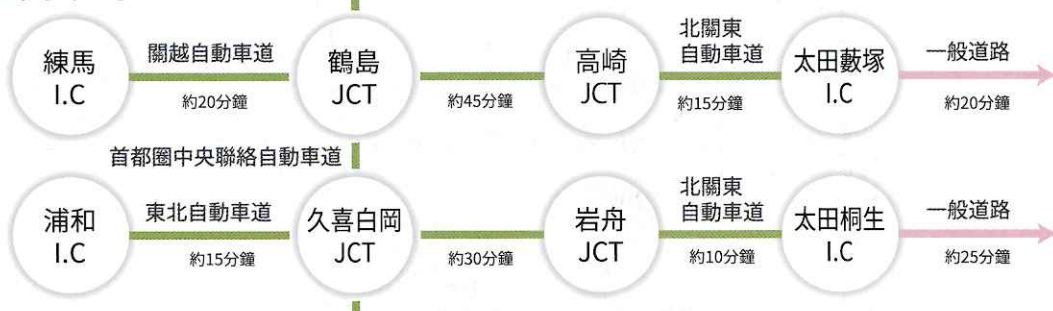




搭電車的人



開車的人



桐生市の
日本遺産